



記錄者之道路迢遙

日本民族文化映像研
究所所長・導演

姬田忠義

記錄者の道のりはるか—民族文化映像研究所所長、監督・姫田忠義
Profile of HIMEDA Tadayoshi, a Director and the Head of MINEIKEN,
Japanese Institute of Films on Ethnic Cultures

文 | 陳景揚 (東京大學文化人類學研究室博士課程)

日本「民族文化映像研究所」所長・導演姬田忠義(HIMETA Tadayoshi)1928年出生於兵庫縣神戶市。第二次世界大戰時加入少年飛行兵。1954年前往東京，結識日本民俗學大師宮本常一。1961年起，姬田氏開始藉由影像記錄日本列島各地農漁山村、北海道先住民愛努以及沖繩的基層文化。1969年完成第一部作品「祭山」以來，超過四十年的時間裡，總計製作完成電影紀錄片119部及錄影帶作品150餘部。最新作品是2005年的「粥山風土記」。

質、量雙高的日本影像人類學

姬田氏以民間學者之姿，長期浸淫於影像人類學的世界。其作品透過活潑生動的影像與旁白，記錄保存了日本各邊陲地域的傳統（乃至於野性的）庶民生活之姿。姬田氏立基於徹底的田野調查的製作、記錄手法，更為日本的電影紀錄片構築了獨特的視角與作品群。

1967年，姬田氏在九州地區狩獵色彩濃厚的山地踏查。在宮崎縣銀鏡的民家作客中，目睹民家的客廳裡擺放著一副剛割下來不久的山

豬頭，這樣「生猛」的畫面讓姬田感受前所未有的文化震撼—他們是「日本人」嗎？經過二年的採訪製作，姬田氏完成了描述銀鏡地區獵人神樂（銀鏡神社祭典）的紀錄片「祭山」—這是姬田的第一部作品。

姬田氏與「民族文化映像研究所」的紀錄片取材，主要是依據「靠山吃山靠海吃海」、「山有山的系譜，海有海的系譜」之原則，進行題材的分類與建構。姬田氏的記錄手法，往往是藉由特定人物的生活樣貌，來呈現該地域的基層文化。在這裡筆者可以舉「愛努的結婚典禮」（1971）這部作品來做介紹。完成於1971年的「愛努的結婚典禮」，登場的主人翁是住在北海道平取町二風谷的小山妙子小姐與貝澤三千治先生。這對愛努的戀人好事將近，他們很想要以傳統的愛努儀式來完成他們的結婚典禮，然而部落的人，已經很久沒有舉辦過傳統的愛努結婚典禮了…。這部紀錄片記錄著這對愛努戀人的決心如何引發族人對傳統婚禮儀式的記憶



並投入復原一場傳統的愛努婚禮。(目前原住民正在洽談此片在台灣的播放,敬請期待)

個體的覺醒

姬田氏四十年如一日投入日本的影像人類學,為數龐大的作品群,記錄了多采多姿的庶民生活文化。他強調,所謂的「基層文化」是指庶民的生活世界裡存在的無數具體個人的內在聲音,是多元的而非單一的。他為何能孜孜不倦的記錄日本的民族文化?姬田提到他16歲時參加少年飛行兵,經歷二次大戰。1944年某日,在三重縣海軍航空隊基地,兩千多名的少年兵被集合在廣場上,齊聲高呼天皇萬歲,準

姬田忠義 所長·導演

1928年出生於兵庫縣神戶市。1948年(舊制)神戶高商畢業。1954年起前往東京發展,從事話劇活動、電視編劇。其間做過廢棄物回收,賣過三明治。公餘師事日本民俗學者宮本常一,從事民俗學研究。

1961年開始透過影像記錄民族文化。1976年設立「民族文化映像研究所」並擔任所長至今。1984年榮獲日本筆會獎團體獎。1989年獲頒法國藝術文化勳章。1998年日本流行協會第七屆日本生活文化大獎個人獎受獎。2000年獲日本文部大臣頒發文化財保護功勞者團體獎。2006年獲頒傳統文化POLA獎優秀獎。2007年獲頒日本建築學會文化獎。姬田導演立基於徹底的田野調查之記錄手法,為日本的電影記錄片樹立了獨特的視角。國外研究者視姬田導演為日本影像人類學之代表。代表作品有「越後·奧三面 第一部、第二部」、「椿山—燒酒人生」、「IYOMANTE—送熊—」、「愛努的婚禮」等。

得獎履歷包括1971年「愛努的結婚典禮」(「東京都教育電影競賽獎勵賞」、「義大利POPOLI映賒祭入賞」),1984年「越後·奧山面—依山為生的日子」(「日本映賒PEN CLUB特薦」、「KINEMA旬報文化映畫TOPTEN第二位」、「第22屆芝加哥影展紀錄片部門第二位」),2005年「粥山風土記」(「2005年度KINEMA旬報文化映賒TOPTEN第二位」)等。姬田氏的作品群目前已由紀伊國屋書店出版25部,可透過日本各大書店購買。



備開赴戰場…那種不分青紅皂白、鬍子眉毛一把抓,完全無視個人感受與思想的可怖感,至今難以忘卻。這份記憶成為支持姬田氏投入影像人類學,並且不斷學習發現他者、尊重他者的最大動力。對他而言,這是一項永無止息的志業。

期待與台灣的交流

1977年姬田氏受到法國Collège de France形質人類學研究所的邀請,共同進行了一項名為「日本人眼中的法國基層文化」的比較文化研

究,為法國Basque先住民製作影像記錄。這項研究成果讓姬田氏在1989年獲法國政府頒發法國藝術文化勳章。姬田氏並熱切期盼把交流的觸角伸向亞洲地域,而台灣是他想要出發前往的第一站!姬田氏在製作「愛努的結婚典禮」(1971)那年的三月,43歲生平第一次的海外旅遊地點便是台灣。他用了一個半月的時間環台一周,一邊旅行並記錄了當時所見到的台灣漢人與原住民文化(相關文章收錄在姬田氏著作「我的民眾風土記—周邊之旅」一書),老人家對台灣有份特殊的回憶與感情。◆